

GR/ISSUE SLIP

SHPMT. REF. NO. : 237004

23.05.2019-08:24

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 902

CONTAINER ID:

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7189217	2506445235	320	PC	S/	Output Shaft 1	5500039990
27.05.2019	2506445235				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	160	TBA-500086	180230605
	P: 16 -		X	0	TBA-500082	500P354268
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	108104
7189219	2501523035	135	PC	S/	Speed Gear 1st cp1	5500040692
27.05.2019	2501523035				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	135	TBA-500086	180230606
	P: 9 -		X	0	TBA-500078	500P354268
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	108125

***** E N D *****

Best Intercargo Kft.

5600 Békéscsaba,

Gyóni Géza u. 9. 3/22.

Adószám: 25523041-2-04

HU25523041

Tóth

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 237004		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 24.05.2019 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG (10) Spediteur-Nr. 91001723 Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.				
(11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(14) Anliefer-/Abloadestelle 14248				
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7189217	0002			2506445235	55	686
7189219	0001			2501523035	28	216
(25) Summe: 0003		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3		Summen	(27) 83	(28) 902
(29) Gefahrgut-Klassifikation				(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR
(35) Anlagen				(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand erhalten. Firmenstempel/Unterschrift		
(43) Uebernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift				(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) davon getauscht Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



Best Intercargo Kft.
 5600 Békéscsaba,
 Györi Géza u. 9. 3/22.
 Adószám: 23523041-2-04
 HU25523041



Warenempfänger

CMR

1 Absender Magna PT B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 D-74749 Rosenberg		Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Ab-machung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR)				
2 Empfänger Magna PT SPA C/O Schweizer Logistic Plant Modugno, Via Die Coclamini 4 I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer Schweitzer GmbH & CO. Internationale Spedition KG Carl Benz Straße 23 D-71634 Ludwigsburg				
3 Auslieferungsort des Gutes Modugno, Italia unloading point: 14248 23.05.2019		17 Nachfolgende Frachtführer				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes D-74749 Rosenberg, Germany 23.05.2019		18 Vorbehalt und Bemerkungen des Fahrers				
5 Beigefügte Dokumente SHPMT REF. No. 237004		The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with 1st signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the buiseness as mentioned in box 2, to the place of destinatin in box 3				
6 Kennzeichen	7 Anzahl	8 Verpackung	9 Bezeichnung	10 Statistik	11 Bruttogewicht	12 Umfang
237004	3	Rack	Transmission parts	87084050	902	
		Plastic Pallet	Clutch Housing			
13 Anweisungen des Absenders			19 Zu zahlen vom Fracht Ermäßigung -	Absender	Währung	Empfänger
			Zwischensumme			
			Zuschläge			
			Nebengebühren			
			Sonstiges +			
			Summe			
14 Rückerstattung						
15 Frachtzahlungsanweisung			20 Besondere Vereinbarungen			
			KLEINMEYER & CO. GmbH Via dei Ciclamini 7 70026 Modugno (Br)			
21 Ausgefertigt in D-74749 Rosenberg			24 Gut empfangen 24 MAG 2019 "Ricevuto in tutta qualità e quantità"			
22 Unterschrift und Stempel des Absenders W. Schweitzer Magna PT B.V. & Co. KG Werk Rosenberg			23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers 5600 Bekescsaba. Gyöni Géza u. Ö. 3/22 Adószám: 25523041-2-04 H-1062 Budapest Tóth Zsolt			
25 Ermittlung der Tarifentfernung von Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 74749 Rosenberg km			28 Lademittel Paletten - Absender Anzahl Tausch Euro-Palette Gitterbox-Pal.			
26 Vertragspartner des Frachtführers			Bestätigung des Absenders Bestätigung des Empfängers			
27 Kfz Anhängers			Kennzeichen Nutzlast RHH 1228			
Benutzte Genehmigung Nr. National, Bilateral, EG, CEMT						

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) GFT 2 AG HELVETIA - WAGF 1115-11-11 11-11-11			NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 2432038 A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén a Nemzetközi Árufuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)		
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Best InterCargo Kft. 5600 Békéscsaba, Gyóni Géza u. 9. 3/22. Adószám: 25523041-2-04 HU25523041			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Best InterCargo Kft. 5600 Békéscsaba, Gyóni Géza u. 9. 3/22. Adószám: 25523041-2-04 HU25523041		
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort ország / country / Land			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carrier (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)		
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort ország / country / Land időpont / date / Datum			18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer		
5 Mellékelt okmányok Beigefügte Dokumente Annexed documents					
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern			7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		
8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung			9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		
10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer			11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		
12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³					
Osztály Class			Szám Number		
Betű Letter			Klasse, Ziffer, Buchstabe		
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung			20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen		
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Directions as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei			21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Best InterCargo Kft. 5600 Békéscsaba, Gyóni Géza u. 9. 3/22. Adószám: 25523041-2-04 HU25523041		
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders			23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		
24 Az átvétel dátuma és helye Date and place of receipt Datum und Ort der Empfangnahme 24.04.2019 5600 Békéscsaba, Gyóni Géza u. 9. 3/22. Adószám: 25523041-2-04 HU25523041			25 Jármű Vehicle Fahrzeug 26 Rendszám Registration number Kennzeichen 27 Raksúly Useful load Nutzlast		
28 Az átvétel dátuma és helye Date and place of receipt Datum und Ort der Empfangnahme 29 Az átvétel dátuma és helye Date and place of receipt Datum und Ort der Empfangnahme			30 Az átvétel dátuma és helye Date and place of receipt Datum und Ort der Empfangnahme		

Veszélyes árutól az esetleges bizonylatokon kívüli a rovat utolsó sorára beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.